

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十二月三日刊登阿纳布爾发自联合国的一篇报道，标题是《联合国的转折点》，摘要如下：

美《基督教科学箴言报》报道 《联合国的转折点》

合众社说在建立世界新秩序浪潮推动下出现的反美多数使联合国陷入泥潭而黯然失色

东河上的联合国正在经历着某种革命。已经发生的是，世界上的新国家已经突然意识到并且开始利用它们集体的表决力量。它们在做的时候，对丢掉联合国什么样的传统和规则都满不在乎。

一位年轻的阿尔及利亚公民——布特弗利卡——正好是本届联大主席。他热情地推动了这整个过程。对他来说，他的革命热情显然比他的前任们所确定的谨慎的公平标准更加重要。

苦恼的联合国官员们在私下对第三世界的这种进攻，对该组织小心翼翼地在西方树立起来的公开形象可能产生的影响感到忧心忡忡，因为西方毕竟向联合国提供大部分财政支持。

拉长了脸的西方外交官们，正当开始比较认真地对待该组织和比较经常地利用该组织时就忧虑地谈到要在中东、塞浦路斯、人口和粮食等问题上回去在联合国外面展开工作。

美国外交官甚至谈到联合国本身的灭亡。愤愤不平的以色列人挖苦地说，如果阿拉伯提出一项决议草案说地球是扁平的，“压路机那样的多数”也会以压倒多数通过这项决议草案。

引起这种忧虑和绝望论调的有几点：

第一点、也是最主要的一点是布特弗利卡在联大他的“可靠的多数”的支持下作出裁决，否认南非有权参加本届联大的活动。西方外交官们说，这种做法违反联合国宪章。

第二点是，他不管秘书长瓦尔德海姆的抗议而决定让身佩手枪的游击队领导人阿拉法特享受国家元首的礼仪待遇。

最后一点是，布特弗利卡进行了前所未有的、很难说是公正的然而又完全合法的干预，把巴勒斯坦问题辩论压缩到每个代表一次主要发言。这

又是通过偏向一边的多数进行的，它最沉重地打击了以色列反驳二十个阿拉伯国家观点的能力。

所有这些问题的是非曲直都是值得商讨的。许多人同情潜在的动机：向南非施加进行改革的压力、宣传巴勒斯坦人的事业、防止巴勒斯坦辩论变成以色列代表和叙利亚代表之间的一场混战。

本文的目的并不是要讨论布特弗利卡的裁决到底促进还是阻碍这些目的的问题。然而，看来明显的是，联合国突然碰到了在一个组织的历史上会使参加者大吃一惊的那些转折点之一。

看来最不安的是美国，它以前能掌握它自己的可靠的多数。过去，美国及其盟国也不是完全不利用它们在联大所占的多数以避免在安理会使用否决权的。大家还记得在朝鲜问题上“团结起来争取和平”的情景吗？

现在，第三世界在联大的优势取代了华盛顿的优势。发展中国家怎样负责地利用这个优势还是目光短浅地滥用这个优势将帮助决定，联合国将在它具有新的普遍性的情况下变得更 有价值呢，还是将变得丝毫不起作用——即变成一个感到不满的多数在里面就关于一个幻想的世界的问题投毫无意义的票的论坛。

因为在过去，除了票数以外，美国拥有真正的力量。现在，第三世界掌握票数，但却没有真正的力量（除了石油武器的力量外）。

联合国宪章和联合国精神在过去这几周中可能已受到一些沉重的打击。可能已经开创了一些棘手的先例——尤其是给予巴勒斯坦解放组织观察员身份的决定，这一决定可能向各式各样的自由战士打开联合国大门。

在联合国出现的动荡反映了世界上在明显的经济差异、资源和粮食供应等问题上的革命动

乱。最好正视这种动乱，而不要不耐烦地耸耸肩膀了事。

【合众国际社联合国十一月二十六日电】

对美国来说，在建立世界事务新秩序浪潮推动下经常出现的反美多数已使联合国陷入泥潭而黯然失色。虽然美国及其发达国家的朋友仍然支付着使这座和平大厦灯火辉煌的四分之一的费用，但是它们在这个所有国家都能参加的这个俱乐部里已经变得越来越孤立。

在二十九年前在第二次世界大战的灰烬和国联的废墟上建立这个国际组织的五十一国中，美国一度掌握着受到苏联大使马立克谴责的所谓“机械多数”。随着战后这些年中国家增多，联合国扩大到拥有一百三十八个会员国，马立克看到这种局面已经改变。

阿拉伯国家在石油美元浪潮的推动下增强了信心，它们在第三世界国家中带头，而且在共产党集团的全力支持下，形成了它们的机械多数。

在去年冬天发生能源危机以后召开的特别联大会议，以压倒多数通过了建立世界经济新秩序的一系列经济原则。

这一新秩序的实质是承认各会员国对它们自己的自然资源拥有主权。外交家们说这对美国及其全球性企业方式是一个“可怕的打击”。

在特别联大后又召开了大肆宣扬的世界人口会议和世界粮食会议，在会上，美国提出结束无控制的出生率的要求，被谴责为帝国主义推行的种族灭绝阴谋。但是，在这次二十九届联大十分突出地出现了更大的打击。联大采取一项史无前例的行动，不顾美国和以色列的反对，通过表决决定邀请巴勒斯坦解放组织负责人阿拉法特。

在阿拉法特到达联合国总部以前，第三世界再次显示力量，不让南非继续参加今年的联合国大会。一些西方外交官们被第一个这种违反规则的行动搞得目瞪口呆，他们以前从来没有这么公开问过而现在开始问道：“下一个轮到谁？”

福特同德斯坦会谈结束

【法新社马提尼克法兰西堡十二月十六日电】福特总统结束了同法国总统德斯坦的最高级会谈，于今天离开这里回国。

【德新社巴黎十二月十六日电】美国总统福特和法国总统德斯坦今天在马提尼克岛进行了第二天也就是最后一天的会谈，会谈的主要议题中有能源问题和中东问题。

这两位总统昨天在法国的加纳比海岛上在他们的副外长基辛格和索瓦尼亚格陪同下举行了两次会议，在两次会议中间共进午餐。

他们进一步讨论的问题包括欧洲安全会议和印度支那问题。

【法新社巴黎十二月十七日电】法国总统

德斯坦离开同美国总统福特举行最高级会议的马提尼克，于今天上午回到这里。他说，他发现福特先生是“一位想要避免国际政治中的勾心斗角的、非常正直和非常坦率的人”。

德斯坦说：“最主要的是同美国总统建立了个人之间的联系”。

【法新社梅里迪安十二月十五日电】法国发言人古尤一博尚指出，整个能源问题是法美首次会谈的主题。他又说，“会谈是非常深入的。会谈是非常友好地进行的。”

【美联社马提尼克岛法兰西堡十二月十五日电】白宫新闻秘书内森说，上午的会议持续了九十多分钟，只讨论了能源问题。

内森对记者们说，“对能源问题进行了和谐的和深入的讨论。”

【法新社马提尼克法兰西堡十二月十五日电】美国总统福特和法国总统德斯坦今天下午结束了他们举行的最高级会谈的第一天会谈，今天的会谈就能源危机、中东、印度支那、欧洲安全会议以及世界货币和经济形势进行了广泛的讨论。

两国代表团的发言人都说美法领导人之间的会谈是“友好的”。

两国的高级助手有时参加了两位总统的会谈，在美国方面是国务卿基辛格和财政部长西蒙，法国方面是外交部长索瓦尼亚格和财政部长富尔卡德。

在今天中午举行的午餐会上，两位总统及其外长讨论了中东问题和能在东南亚恢复和平的条件。在今天下午举行的两小时会谈中，先讨论了欧安会问题，接着又讨论了世界经济与货币形势。

【合众国际社马提尼克法兰西堡十二月十六日电】（记者：海伦·托马斯）福特总统和法国总统德斯坦今天以一种妥协的气氛中开始举行正式的最高级会谈，表明这种妥协的是，法国新近决定和其他石油消费国一起制定一种统一的能源战略。

表明友好妥协的第一个迹象是在星期六晚上在德斯坦举行的晚宴上出现的。法国总统在祝酒词中表示，他的国家已经同意同美国和其他石油消费国一起在同阿拉伯国家的谈判中结成统一阵线。

美新处报道

《空军参谋长谋求发展更多战略武器》

【美新处华盛顿十二月十三日电】题：空军参谋长谋求发展更多的战略武器

空军新参谋长戴维·琼斯将军说，应当花更多的钱和作出更大的努力来研究和发展战略武器。他说，需要“确保广泛的战略主动性”。

琼斯将军十二月十三日在五角大楼举行的自他七月份成为空军的头号军人以来的第一次记者招待会上说，美国应当增加试验性导弹的精确性，应当增加投掷重量和继续发展今年秋天进行了第一次成功的飞行试验的空中发射的洲际弹道导弹。

琼斯将军在提到为发展新武器系统所需要的很长的交货期时说，如果美国不进行导弹的试制工作，美国在今后几年中将会失去它应有的选择。他说：“为了确保我们今后有各种选择，我们当然应当立即提供经费。”

当记者问及苏联在地下发射并存放一千三百二十枚多弹头导弹的可能性时，琼斯将军说：“我们不想这样部署我们的力量。”他还说，由于美国三位一体的战略力量——由远程轰炸机、导弹潜艇及洲际弹道导弹组成，苏联仍将不会拥有第一次打击能力。

美新处报道基辛格在布鲁塞尔举行记者招待会

《基辛格说,北约一致认为需要采取果断行动》

【美新处布鲁塞尔十二月十三日电】题：基辛格说，北约一致认为需要采取果断行动

国务卿基辛格十二月十三日说，北大西洋盟国“非常严重地”看待目前的通货膨胀和潜在的衰退这两个问题，它们一致认为需要采取“果断行动”，以保持经济和政治稳定。

在北约组织外长的两天会议结束后在布鲁塞尔举行的记者招待会上，基辛格博士指出，目前还没有适当的经济学说来处理这些问题。

问：国务卿先生，美国现在对石油价格的政策究竟是什么？

答：美国关于石油价格的政策是，我们认为目前的石油价格太高，为了世界经济的稳定与进步，石油价格应当降低。这也符合产油国的长远利益。在石油价格没有下降的情况下，我们的政策是，消费国应当改进它们的合作以顶住这些高昂价格的影响，而且也作为最后降低油价提供刺激。缓和和石油价格的影响的这些努力之一是开辟其它能源。

问：我听说在部长

级会议上你向你的同事们提到你对中东的和平解决办法是抱悲观的，这是由于阿以冲突呢，还是由于石油危机？

答：完全不是这么回事。我对和平解决的可能性并未表示悲观。我的句子结构是很复杂的，以致我的同事们有时候忽视了句子的结尾而把注意力集中在句子的开头。因此，我希望十分清楚地表明，我对和平解决的可能性并不悲观。美国正在作出巨大的努力使和平解决取得进展，对此我丝毫不悲观，而是相反。

问：你对勃列日涅夫先生切望召开欧洲最高级会议、欧洲安全会议的最高级会议有什么看法？对最近在法国举行的会谈有什么看法？

答：美国坚持它同它的其它盟国一起采取的态度，这就是，是不是要召开一次最高级会议，应等待（欧安）会议第二阶段的结果来作出决定。这一直是美国的态度，而且仍然是美国的态度，这就是：如果结果认为有理由召开最高级会议，我们就准备参加一次最高级会议。我不能解释法苏公

报，因为有人向我说明，法文中有一些隐约的含义是无法翻译成英文的。

问：你能否说明，你认为经济衰退和高昂石油价格在现在或者在未来对北约军事联盟将有什么样的影响？

答：战后，工业化国家的问题是通货膨胀，这种通货膨胀有时甚至在衰退时期也继续存在。这是所有的西方社会固有的问题，现在还没有解决这个问题的适当的学说，因此，目前在高昂油价的影响下，在同时并存的通货膨胀和潜在的衰退的影响下，有必要采取果断行动来保持这些国家的经济稳定与进步和政治稳定。这是众所周知的事实，当然，如果对政治不稳定情况不予以控制，它将加剧，因而一定会影响防务。我认为这个问题是我的所有同僚都同意的，其中一些人比我更为雄辩地阐述了这个观点。

问：你在离开华盛顿以前曾说，如果停止对土耳其的军事援助，这可能破坏你就塞浦路斯问题进行的会谈，现在你已经同希腊和土耳其两国的外长进行了三天的会谈，你事实上可

以说这的确破坏了你的会谈吗？

答：我认为有两点是应当牢记的。我不能时常重复这两点。美国对土耳其的援助不是对土耳其的照顾，而是为了西方的共同防务。因此，我们迄今为止是在一种可以取得进展的情况下进行会谈的。我的判断是，如果停止援助的话，这种进展将变得极其困难起来。我再谈另外一点。我说这个话不是要支持土耳其反对希腊。我十二月七日在华盛顿说，美国认为土耳其方面的和解是极为重要的，美国将支持一种对各方都公平的解决办法。

问：你认为在举行这次部长理事会会议以后北约组织将变得比较团结一致吗？

答：我认为这次会议也许是我作为国务卿所参加的会议中最好的一次，这可能是因为这是一次限制性的会议，不作正式的发言，可以比较自由地交换意见，因而有可能讨论极其重大的问题；其次是因为这个联盟的外长们理解西方面临的根本问题，本着合作的、建设性的精神行事，而且也没有重大的分歧。

【美新处布鲁塞尔十二月十一日电】题：美国认为北约正在朝着长期计划行动

国防部长施莱辛格对于北大西洋联盟内部日益认识到有必要在欧洲维持军事均势和提高用以支持它的经济努力的水平表示满意。

他在十二月十一日记者招待会上说，他所参加的北约国防部长两天会议，已经朝着制订联盟的一项将美苏间战略核对应的概念估计在内的长期计划。

这位部长强调说，战略核武器、战术核武器和常规力量构成北约的西欧防务的“三位一体”，每一部分都是互为补充和必不可少的。

他说，华沙条约国家拥有一强大的核战术力量，因此，北约必须拥有对付它的一个战术力量。因为联盟的目的仍然是遏阻侵略。

他说，要这样做的话，就必须有“各种各样的反应”，并且这个三位一体的每一部分起着独特的和重要的作用。

施莱辛格承认，常规力量已经是一些年来最弱的部分。如果减少对战术核武器的依赖——从而把可能发生的冲突的“核门槛”加高一——就需要加强北约的常规力量。

在回答问题时，这位国防部长的大半时间的记者招待会的大部分时间，被用来重申他对必须使北约组织的采购武器政策标准化和合理化的看法。

他在评论众议院作出的不再向土耳其提供军事援助的决定时说，如果坚持实行这个决定和中断援助延长的话那将会产生对联盟有害的影响。

【法新社布鲁塞尔十二月十一日电】美国国防部长说，北约国家以通货膨胀和失业为由想要削减军事预算的作法已经成了一种风气。他又说，北约成员国应表现出对防务的兴趣，而且必须认识到，团结一致有时是需要作出牺牲的。

施莱辛格继续指出，美苏在符拉迪沃斯托克达成的协议并未涉及战术防务手段，也不打算在限制战略武器会谈第二阶段的协议中包括这些手段。

报美新处
道处
《美国认为北约正在朝着长期计划行动》

塔
斯
社
述
评

《北大西洋公约组织阻挠缓和》

【塔斯社莫斯科十二月十四日电】题：北大西洋公约组织阻挠缓和

就在在巴黎举行“共同市场”国家最高级会晤的那几天，北大西洋公约组织军事委员会也在布鲁塞尔近郊埃维尔举行了一年一度的国防部长会议。

尤里·哈尔兰诺夫在《真理报》上指出，“在巴黎讨论的最重要课题之一就是应采取什么样的措施来制止西欧国家经济中危机现象发展的问题。会晤参加者商定，为抵制大洋彼岸的危机输出，必须实行在更大程度上不依附于美国的经济政策，尽管这一决定还没有附以详细的具体计划。”

评论员写道，“在埃维尔开会的军人也不能回避经济衰退的问题。然而，无论是讨论的腔调，还是北约军事机关所通过的决议的性质，都与在巴黎表现出来的那种情绪非常不相适应。例如，‘欧洲集团’通过关于增拨资金购买现代化武器，首先是购买美国武器的决定。而且，据一些通讯社报道，这种情况是在五角大楼和北约将军们施加压力的条件下发生的。”

哈尔兰诺夫指出，“这个集团头目们顽固地强加推行的路线不仅在经济方面给北约成员国造成危险。而且，他们要求扩大军备竞赛和进一步贮备危险的爆炸物的呼吁，无论如何也不符合当前的国际气氛，不符合缓和的精神，是与世界各国人民的真正利益背道而驰的。”

【法新社华盛顿十二月三日电】财政部长西蒙今天在这里宣布，美国将于一月六日从官方储备中提出两百万盎司黄金在拍卖时出售。

出售黄金的建议同从今年年底起使美国公民可以自由买卖黄金的法律是一致的。

这两百万盎司黄金不到国家黄金储备的百分之一，是四百盎司一条的金条。每条按四十二点二二美元的官价折算值一万六千八百九十

西蒙宣布美将出售两百万盎司黄金

美元，按自由市场的价格计算值七万四千美元。

西蒙说，出售黄金的目的，是要减少由于美国公民新近得到了进行黄金交易的自由而进口贵重金属。

美国人于一九三三年被禁止拥有黄金。今年初国会投票表决取消这一禁令，白宫于今年秋天同意了这一行动。

美驻亚洲使节在檀香山开会

讨论美在该地区的“安全政策”

【美联社檀香山十二月十一日电】美国驻亚洲的使节在保密的情况下正在这里开会，讨论将来美国在这个地区的安全政策问题。与会者中间包括美国驻北京联络处主任乔治·布什和驻南越大使格雷厄姆·马丁。

一位发言人今天发表了下面一段声明：

“正在举行的由美国文职和军事官员参加的这次会议，目的是为了讨论同现在和未来的美国在太平洋舞台的国家利益中的安全政策有关的共同问题。这些区域性的会议定期举行。”

目前，黄金自由市场价格每盎司大约为一百八十五美元。

美国拥有两亿七千五百万盎司（八千六百万吨）的黄金储备。西蒙说，出售黄金的收入将用来为政府的开支提供资金。

美专栏作家李普曼去世

【美联社纽约十二月十四日电】当代最受尊敬和影响最大的政治作家、普利策奖金获得者、专栏作家沃尔特·李普曼于十四日去世，享年八十五岁。

李普曼一周两次的《今日与明日》专栏从一九三一年一直持续到一九六七年。普利策奖金委员会在一九五八年由于李普曼的“智慧和洞察力和高度的责任感”给他颁发了特别的奖状。

李普曼在一九六二年由于国际报道赢得了

普利策奖金，而且在一九五三年、一九五五年和一九五九年由于“最精采地分析外国新闻”而三度荣获海外记者俱乐部奖金。

衡量他的地位的一个标尺是，他在全世界各地的同事都把他们的意见同他的观点加以核对。据说各地的外交部研究他的报道之仔细，同研究他们自己的大使发回的报告一样。

有人估计，李普曼生前向美国公众发表了一千多万字的观点和建

西索尔和恩科莫举行记者招待会

西索尔说除非史密斯放弃少数人统治的立场否则不能解决宪法问题

【合众国际社索尔兹伯里十二月十三日电】黑人民族主义领导人西索尔今天说，除非史密斯总理的白人政府“放弃其少数统治的立场”，否则就无法解决长达九年的罗得西亚宪法争端。

西索尔和津巴布韦非洲人民联盟领导人恩科莫在获释之后，共同举行了一次记者招待会。西索尔说，他对于在拘留中度过的年月并不感到怎样苦。

西索尔说：“我天生不知道什么叫苦……但对任何有逻辑思维能力的人来说，有效投票竟控制在百分之五的人口手中，而不在百分之九十五的人的手中，这岂非咄咄怪事？”关于同史密斯会谈结果，他说：“我持相当强烈的保留态度，除非政府放弃其少数人立场。一切取决于白人的态度。”

【法新社索尔兹伯里十二月十三日电】罗得西亚非洲民族主义领

导人西索尔今天在评论使他的津巴布韦非洲民族联盟、(恩科莫的)津巴布韦非洲人民联盟以及(穆佐雷瓦的)非洲人全国委员会实行合并的民族主义条约的时候说，他喜欢这个主张，他认为，这将有助于组成一条民族主义的统一阵线。

【德新社索尔兹伯里十二月十三日电】津巴布韦非洲民族联盟领导人西索尔的声明除了引起对罗得西亚白人的

担心外，还可能使非洲人全国委员会其他成员产生强烈的反应。

然而，参加非洲人全国委员会执行机构会议的津巴布韦非洲民族联盟的代表团将以相当大的实力讲话，因为它游击队过去两年一直是战斗的主力。迄今没有迹象表明他们已经开始参加拟议中的休战。

相反，这个组织以契特波为首的在国外的领导人看来坚持一种强硬方针。

上沃尔特和马里军队在两国边界发生冲突

【法新社瓦加杜古十二月十五日电】上沃尔特政府星期日上午发表的一项公报说：“马里一些军人十二月十四日在我国境内十四公里的加塞加洛村附近袭击了一支上沃尔特巡逻队。”

公报在前面详细追述了拉米扎纳总统和特拉奥雷总统最近的会晤，并着重说“上沃尔特对这次会晤——它可以被看作是解决边界问

题的一个决定性的一步——的令人鼓舞的结果感到庆幸”。公报又说，“不幸，迄至目前有意不去采取可能影响边界问题的谈判解决的公开表态的上沃尔特政府被迫看到在昨天形势突然变得令人不安”。

【法新社巴马科十二月十五日电】巴马科正式否认上沃尔特电台广播的消息，据这则消息说一些马里军人十四日在上沃尔特境内十四公里的地方袭击了一支上沃尔特巡逻队。

电台广播的公报接着说：“这则消息丝毫没有反应真实情况。马里军队没有袭击上沃尔特任何村庄和巡逻队。”

“完全相反，是上沃尔特军队袭击了马里领土上的马里阵地。马里巡逻队进行了还击。”

马里电台接着说：“然而，对上沃尔特政府来说这并不是第一次。在法拉马纳会晤之

最大的问题之一自然是每一方将退却多远来达成解决罗得西亚独立问题的办法。史密斯将希望在他活着的时候仍然保持一个白人政府，即使他现在必须明白，这是主观愿望。非洲民族主义者想要立即实行多数人统治，这同样是不现实的。

这里的观察家认为，如果西索尔同其他人一起合作，就可能达成一个实行三年平起平坐的折衷方案，多数人统治的问题留待后一阶段讨论。为了使民族主义者高兴，可能立即给他们两个都是处理非洲事务的内阁成员职务。

前，上沃尔特军队就袭击和俘虏了一支马里巡逻队。”“马里方面坚持认为同兄弟邻国的分歧应当通过对话来解决。”

【法新社巴马科十二月十五日电】马里国家元首特拉奥雷今天召见外交团成员，把马里关于同上沃尔特的边境冲突的立场告诉他们，巴马科电台把这一冲突说成是形势“十分令人不安”。双方政府都沿它们七百英里长的共同边界的一百六十公里(一百英里)长的地段部署了军队。叫作乌达兰的这一地区以拥有大量锰、钛、石灰石、石油和天然气蕴藏而著名。历时十三年的争端在十二月四日以后有些缓和，当时特拉奥雷上校在法拉马纳同上沃尔特总统拉米扎纳进行了会谈。

但是传到这里的消息说，边界上的形势又敏感地紧张了。

【合众国际社新德里十二月十五日电】即将离任的美国驻印度大使莫伊尼汉十五日说，他设想印度次大陆会有一个和平的未来，侧重点将放在内部问题上，而不是对外问题上。

莫伊尼汉在整个为时一小时的记者招待会的大部分时间里，是平静和沉着的——直到后来有个记者问他：美国是否将继续向巴基斯坦供应武器。

在提了那个问题之后，这位显然感到恼火的大使大声说：“我们到底该怎么做？美国是唯一出售武器而不是向次大陆供应武器的国家。这个政策可以追溯到一九六五年。可是总是有人问我们什么时候停止向南亚提供武器。看来仍有这样一些人，他们感到要记住这个事实是困难的。”

莫伊尼汉高度赞扬萨克斯比，萨克斯比曾反对前总统尼克松在一九七一年战争中偏向巴基斯坦的政策。他说他“十分高兴”地欢迎萨克斯比被提名来接替他，他还说，萨克斯比“非常了解南亚的情况”。

【路透社新德里十二月十五日电】美国大使丹尼尔·莫伊尼汉今天在这里说，根据本周将在华盛顿最后肯定下来的一项协议，美国将向印度供应三十万吨谷物。

这里几乎没有美国企业家，大使馆人员只有两年前的一半，美国学者很少在这里进行研究。

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月十五日刊登该报记者伯纳德·温劳布发自新德里的一篇报道，题目是《莫伊尼汉在离印前为美印关系伤感》，摘要如下：

美国驻印大使莫伊尼汉即将在伤感的心情中离开印度。他说他自己的任务完成了，但是美印关系看来是脆弱、淡薄的。这位四十七岁的哈佛大学社会学家认为，美国对印度太不注意了。

莫伊尼汉说：“我能理解为什么对中国着迷，但是我不理解对印度的态度相当的冷漠。”

关系“平稳”他说：“过去，我们的关系易变、不稳定。现在我们到了一种平稳状态。我们已恢复到对彼此有了一种稳定的看法。”

莫伊尼汉对印度老是存在反美情绪表示有些失望。他说：“我希望印度把它对苏联的兴趣同对美国的兴趣平衡一下，也希望我们把对中国的兴趣同对印度的兴趣平衡一下。”

情愿要中国的签证他说：“显然，大多数人认为这里没有什么意思，或者认为这里并不重要。这样想是错的。他们还认为自己在这里不会受欢迎，这样想也是错的。他们全都想得到去中国的签证。”

史密斯重申反对在南罗实行多数人统治

【路透社索尔兹伯里十二月十五日电】史密斯总理今天表示愿意辞职，如果他的领导有碍于解决历时九年的罗得西亚独立争端的话。

这位罗得西亚领导人在会见英国广播公司驻南部非洲的记者约翰·奥斯曼时强调说，他的政府仍然反对以一人一票为基础的黑人多数统治，只接受建立在

有资格的选举权的基础之上的非洲人参政。

【美联社索尔兹伯里十二月十五日电】罗得西亚总理史密斯在今天发表的一次电视谈话中说，他仍然认为，当他在世期间不会实行黑人统治，但是他的确设想多种族统治。他排除了议会在三年内实行对等制，在五年内实行多数人统治的建议。

美国《新闻周刊》谈伊朗国内情况的文章之三

《伊朗的真正要人》

于伊朗国库的日益充盈当然感到满意。但他抱怨伊朗的繁荣给他带来一个问题：如何防止他手下的干练人员被那些急于在伊朗扩充业务的私营银行抢了去。

哈比卜·萨贝特：旋转乾坤的商人 一位纽约银行家赞叹不止地说：“整个伊朗实际上有十分之一是属于哈比卜·萨贝特所有。”这种估计虽有些夸张，但这位商人确是拥有一个帝国，包括四十家公司，约有一万名雇员。除自己的公司以外，这些公司从电冰箱到机床什么都制造，七十一岁的萨贝特还同大众汽车公司、百事可乐公司、斯奎布公司以及通用轮胎和橡胶公司等一些外国大公司合营许多企业。

萨贝特长袖善舞的才能，使他成了在商界和政界都是一个操纵权力的掮客。他常常充当多国公司同本地公司举行谈判的中人。他还有惊人的本事，善于打通政府批准他的个人交易。例如，

前几年，他获得了许可，同美国的埃索石油公司合建一座提炼润滑油的工厂，尽管石油是伊朗的国家垄断事业。

萨贝特从小有经商才能。他差不多完全靠着自学(他说，“我的教育，在九年中花费了我父亲九块美元。”)。他十四岁时在一家自行车铺当徒工。在那里他积蓄了七十美元，买了一辆出租汽车。他用这辆汽车挣得足够的钱买了一辆旧军用卡车。他立即利用这辆卡车开办伊朗的第一家卡车公司。从此以后，他就不断地把盈利投资到新的企业。

萨贝特现在是超过百万富翁好多倍的富豪，他修了一个一千五百万美元的豪华住所，准备将来养老。但是，现在他在两个在美国受过教育的儿子协助之下从二座貌不惊人的房子里管理着他的公司网，这座房子夹在他的赞姆赞姆(百事可乐)装瓶厂和埃索公司的办事处之间。萨贝特预料伊朗前途将十分美好，但他认识到发展带来的问题。他说，“伊朗的状况差不多同美国一百年前一样。我们有人力和市场，但是今后的二十年我们必须依靠外国的技术人员。”

(完)

美驻印大使莫伊尼汉举行记者招待会

美报报道

《莫伊尼汉在离印前为美印关系伤感》

穆罕默德·耶加内：忙碌的银行家 伊朗人说，他们国家里真正是有效率地工作的只有四个机构，即：“萨瓦克”，“红狮和太阳”(相当于红十字会)，国家广播电视台，以及伊朗中央银行。个子不大，五十一岁的经济学家穆罕默德·耶加内，自从十四个月前当了伊朗中央银行总裁以来，更把它的工作效率大大提高了。

作为越来越富的一个国家的银行界第一把手，耶加内同几十个国家的财政部长有着密切接触。他对国王本身也有相当影响。是他，劝说国王把伊朗新得来的财富投资购买现代技术和工厂。耶加内说，“我国的繁荣要靠西方的技术。如果我们给西方以财政帮助，那并不是什么慈善行为。我们知道，那里有的是技术，退一百步讲，那也是我们需要买的东西。”

耶加内天一亮就到他在德黑兰的办公室，开始十四小时的工作日。他对财务工作经验广博。就任中央银行总裁以前，他当过经济部次长，当过住宅和发展部部长。他还是伊朗驻世界银行代表，写过快有一打关于中东经济问题的书。

耶加内在纽约哥伦比亚大学受过训练。他对

【本刊讯】香港中文大学研究《红楼梦》的潘重规曾于一九七三年去苏联校读《红楼梦》抄本，根据见闻写成《读列宁格勒红楼梦抄本记》，刊载在香港《明报月刊》八卷十一期（一九七三年十一月），现将此文摘载如下：

苏联亚洲人民研究所列宁格勒分所所藏抄本《红楼梦》，是近年红学界最渴望一见的新材料，也是海内外期待公开传播的新材料。

以下就我阅读此抄本后观察所得的意见，逐项分述如下。

一、抄写所用纸张的问题

据撰文者的描述（指本刊十二月十六日所登文章——本刊注），此抄本系用清高宗御制诗的衬叶作稿纸，而反以御制诗作此抄本的衬叶。我仔细观察此抄本，是用竹纸墨笔抄写的，纸质很薄，并非御制诗集的衬纸。想来原抄本久经阅读，每叶中缝均已离披裂开，很不便翻揭，因此必须重加装订。重装时，偏用当朝皇帝的御制诗集反折起来做衬纸，这真是犯下了藐视朝廷的滔天大罪。现在检阅每叶裂开的中缝，它的边缘都粘在衬纸上，翻揭起来，便和新书同样方便。此一事实和抄写时期有密切的关系。因为抄本如用御制诗衬叶做稿纸，则抄写时期必不能在乾隆六十年（一七九五，御制诗五集印成的时间）以前，当然也不会在道光十二年（一八三二，库尔梁德采夫带抄本回俄的时间）以后。现在判明此一事实，知道此抄本在乾隆六十年至道光十二年（一七九五——一八三二）期间，曾经重加装订。至于抄写时间，因无题署或钤印年月，自然无法指出它的确凿年份。我和缅甸希科夫教授论及此问题，缅甸希科夫教授曾指出此抄本并非用御制诗衬叶做稿纸，在一九六四年撰文时，仅将潘克拉托夫教授意见采入附注中，现在应该加以修正。

二、脂评本确认的问题

现在就我见到的几点事实，列举如下，证明此抄本是脂评本。

双行批与脂评本相同 我披阅缅甸希科夫论文中开列此抄本的评语，有眉批一百一十一条，夹批八十二条，双行批八十八条。经核对后，将近二百条的眉夹批，和脂评本相同的竟没有一条；但双行批几乎全部与庚辰本相同。这是此抄本属于脂评本的确证。照一般批书的情况，先有正文，然后才有批语，初期的批语必然以眉批或行间夹批的形式出现。除非经过整理誊录，方能将眉批夹批，改成双行批注，系于适当的正文之下。他们又可能在整理誊清的批本上再加批语，新的批语又以眉批、夹批的形式出现。如是再经整理，又将眉

香港《明报月刊》刊登潘重规文章 《读列宁格勒红楼梦抄本记》

批夹批改成双行批注。因此整理次数愈多，双行批注的数量自然愈增。由此客观事实看来，苏联抄本的双行批和庚辰诸本相同，而条数却较庚辰诸本少得多，证明此抄本的底本是脂评本，甚至是较早的脂评本。

双行批无署名 苏联抄本双行批均无署名，而庚辰诸本的双行批，与此本共有的，却偶有署名。照通常情况，同一批语，在不同本子，有署名的，可能较没有署名的为早。但是脂砚斋整理的甲戌本，双行批就都不署名，因此单凭此一事实，不能确定抄本时代的先后。

抄本分回情况 苏联抄本第十七、十八两回仅有一共同回目，但两回文字已分开。庚辰、己卯本的回目和题前诗，都和此本相同。但两回文字并未分开。第十九回自“话说贾妃回宫”开始，并有“情切切良宵花解语，意绵绵静日玉生香”回目。庚辰本第十九回虽然也从“话说贾妃回宫”分开，但第十八、十九回都没有回目。这种情况最能显示出红楼梦原稿的真相。第一回正文说：“后因曹雪芹于悼红轩中披阅十载，增删五次，纂成目录，分出章回。”这些正是“纂成目录，分出章回”的痕迹。我们可以说，没有分回和没有回目的红楼梦，乃是最接近原稿的红楼梦。根据这三回的分合情状，我们可以说庚辰、己卯本的底本应该早于苏联抄本的底本。不过实际情况并不如此简单，不可一概而论。苏联抄本最特别的是，最后一回是第七十九回，而此回实包括第八十回在内，文气一直贯注到底，其间并无分回之处，也未用任何符号表示可以分回。此抄本第七十九回回目は“薛文龙悔娶河东狮，贾迎春误嫁中山狼”。和庚辰本相同。根本无第八十回回目。苏联本在分回中间的文字作“连我们姨老爷时常还夸呢！金桂听了，将脖项一扭。”语气衔接紧凑。庚辰本只在姨老爷时常还夸呢下加“欲明后事，且见下回”两句套语。又在“金桂听了”上加“话说”二字，这样便将两回分开。红楼梦这类未分回的原稿，和分开回目蜕变的痕迹是最清楚不过的。如果按照第七十九、八十回分合的情状，似乎苏联本又是早过庚辰本的底本的。还有第二十二回，苏联本止于回末元迎探惜四个谜语，第一个谜语注云：“此是元春之作”。第二个谜语注云：“此是迎春之作”。第三个谜语注云：“此是探春之作”。第四个谜语注云：“此是惜春之作”。既没有庚辰本四个谜语下文句较繁的双行批；更没有惜春谜上“此后破失，俟再补”的眉批。苏联本和庚辰本此回都是写到元迎探惜四个谜语戛然而止，而庚辰本在回末另一叶有“暂记宝钗制谜”及丁亥夏畸笏叟“此回未

成而芹逝矣，叹叹”的批语。

由此看来，苏联本、庚辰本的底本是相同的，苏联本的底本可能还较早。庚辰本根据四阅评本，还加添了后来的评语，回末有畸笏叟丁亥（一七六七，后于庚辰七年）批语，便是很明白的证据。

抄本有一回回首和三回回末均题为《红楼梦》，“这又是红楼梦版本史上的一桩大事”苏联抄本没有书前题页，各回所题的书名作《石头记》。但第十回回首标题作“红楼梦第十回”，第六十三回、六十四回、七十二回的回末则题为“红楼梦卷六十三回终”、“红楼梦卷六十四回终”、“红楼梦卷七十二回终”，这又是红楼梦版本史上的一桩大事。一般红学家因为甲戌、己卯、庚辰诸本都题作《脂砚斋重评石头记》，有正戚本单署《石头记》，故都认为从程高刻本才署名为《红楼梦》。陈仲笙《谈己卯脂砚斋重评石头记》一文中提出己卯本回末一个标题，现在苏联抄本又发现有三回回末和第十回回首都标出了《红楼梦》的书名，证明在曹雪芹生前用《红楼梦》做书名，是毫无疑问的了。己卯本和苏联抄本是两个早期的脂本，这时“纂目录”、“分章回”的工作尚未十分完成，原书的书名还有删改未尽的痕迹，由此也可看出苏联抄本有些地方是早过庚辰本的。

抄本第六十四回回首回末的类型“乃是早期红楼梦的形象” 还有，我们知道影印庚辰本原缺第六十四回，是用己卯本的补抄本来填补的。现在苏联抄本的第六十四回，回目“幽淑女悲题五美吟，浪荡子情遗九龙佩”，后有题诗曰：“深闺有奇女，绝世空珠翠，情痴苦泪多，未惜容颜憔悴，哀哉千秋魂，薄命无二致，嗟彼桑间人，好丑非其类。”回末作“正是：只为同枝贪色欲，致教连理起戈矛。”这种回首回末的类型，乃是早期红楼梦的形象，以后才逐渐被删改净尽。可见苏联此回抄本是较现存各抄本为早的。苏联抄本此回开首还有一段文字，和正文一样。这一段文字不见于庚辰、己卯本，有正本抄在回末正文之外，失去原来的位置。这一段文字的语气温和，出现的位置形式，都和庚辰、己卯两本第一回、第二回以正文姿态出现的总评完全一样。足见苏联此回抄本保存更接近红楼梦原稿的文字，而接近原稿的红楼梦，是用《红楼梦》做书名的。

全部苏联抄本的优点想来还很多，可惜匆匆数日，只不过管中窥豹，略见一斑罢了。我曾问缅甸希科夫教授，何日可将此抄本影印流通？他说希望在两三年内完成校勘工作后付印。我愿意将这好消息，报告给海内外爱好红楼梦的朋友，不久又可看到一部相当完整而又确是很早期的脂评本了！

美新处报道美中国贸易公司董事长谈美中贸易

《将在美国二十个城市巡回举办中国交易会》

【美新处纽约十二月六日电】题 将在美国二十个城市巡回举办中国交易会

中国贸易公司董事长查尔斯·艾布拉姆斯对海外记者俱乐部的会员说，中国友好交易会“定于一九七五年十月十五日在费城市政中心开幕，将于两年期间共在二十个美国城市巡回举办”“中国友好交易会”巡回地点包括纽约、洛杉矶、旧金山、芝加哥和华盛顿特区等。

艾布拉姆斯先生是在访问中华人民共和国之后在这个俱乐部讲话的，他在中国不仅参加了广州商品交易会，还同北京、上海和天津几个重要工业中心的贸易官员和经理们进行了会谈。

中国贸易公司自一九七一年设立以来，已经同这个人民共和国的七个重要的贸易公司建立了业务关系。他转告说，这七个进出口公司都将参加交易会，主要目的是向美国消费者介绍中国产品，交易会除展出中国商品的样品之外，还将通过电影、模型和复制品介绍“新中国”的情况。

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览。

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物。美国向中国出口的商品种大多数是农产品。

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品。据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”。

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览。

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览。

英报报道 《向中国的出口下降了八百万英镑》

【本刊讯】英《每日电讯报》十二月四日以《尽管在北京举行了展览会，但向中国的出口下降了八百万英镑》为题报道。尽管去年在北京举行了英工业技术展览会之后出现了一些希望，但是英国同中国的贸易额比去年的数字要低。在今年头十个月里，向中国的出口为五千六百二十万英镑，而去年同期的出口为六千四百二十万英镑。从中国的进口数字为五千六百五十万英镑，而去年同期为三千八百八十万英镑。英国帮助为中国产品找寻市场已在进口的增加方面起了作用。通货膨胀对英国物价的影响使出口数字的差额更明显，但是出口商们希望在今年剩下的几周内有相当大的增加，并说他们对同中国进行的贸易的进展感到相当满意。与此同时，美国和日本同人民共和国的贸易增加了许多倍，而且正在稳固地增长。美国人由于出售了飞机和农产品而有了贸易顺差。

【本刊讯】香港中文大学研究《红楼梦》的潘重规曾于一九七三年去苏联校读《红楼梦》抄本，根据见闻写成《读列宁格勒红楼梦抄本记》，刊载在香港《明报月刊》八卷十一期（一九七三年十一月），现将此文摘载如下：

苏联亚洲人民研究所列宁格勒分所所藏抄本《红楼梦》，是近年红学界最渴望一见的新材料，也是海内外期待公开传播的新材料。

以下就我阅读此抄本后观察所得的意见，逐项分述如下。

一、抄写所用纸张的问题

据撰文者的描述（指本刊十二月十六日所登文章——本刊注），此抄本系用清高宗御制诗的衬叶作稿纸，而反以御制诗作此抄本的衬叶。我仔细观察此抄本，是用竹纸墨笔抄写的，纸质很薄，并非御制诗集的衬纸。想来原抄本久经阅读，每叶中缝均已离披裂开，很不便翻揭，因此必须重加装订。重装时，偏用当朝皇帝的御制诗集反折起来做衬纸，这真是犯下了藐视朝廷的滔天大罪。现在检阅每叶裂开的中缝，它的边缘都粘在衬纸上，翻揭起来，便和新书同样方便。此一事实和抄写时期有密切的关系。因为抄本如用御制诗衬叶做稿纸，则抄写时期必不能在乾隆六十年（一七九五，御制诗五集印成的时间）以前，当然也不会在道光十二年（一八三二，库尔梁德采夫带抄本回俄的时间）以后。现在判明此一事实，知道此抄本在乾隆六十年至道光十二年（一七九五——一八三二）期间，曾经重加装订。至于抄写时间，因无题署或钤印年月，自然无法指出它的确凿年份。我和缅甸希科夫教授论及此问题，缅甸希科夫完全同意我的看法。缅甸希科夫教授曾指出此抄本并非用御制诗衬叶做稿纸，在一九六四年撰文时，仅将潘克拉托夫教授意见采入附注中，现在应该加以修正。

二、脂评本确认的问题

现在就我见到的几点事实，列举如下，证明此抄本是脂评本。

双行批与脂评本相同 我披阅缅甸希科夫论文中开列此抄本的评语，有眉批一百一十一条，夹批八十二条，双行批八十八条。经核对后，将近二百条的眉夹批，和脂评本相同的竟没有一条；但双行批几乎全部与庚辰本相同。这是此抄本属于脂评本的确证。照一般批书的情况，先有正文，然后才有批语，初期的批语必然以眉批或行间夹批的形式出现。除非经过整理誊录，方能将眉批夹批，改成双行批注，系于适当的正文之下。他们又可能在整理誊清的批本上再加批语，新的批语又以眉批、夹批的形式出现。如是再经整理，又将眉

香港《明报月刊》刊登潘重规文章 《读列宁格勒红楼梦抄本记》

批夹批改成双行批注。因此整理次数愈多，双行批注的数量自然愈增。由此客观事实看来，苏联抄本的双行批和庚辰诸本相同，而条数却较庚辰诸本少得多，证明此抄本的底本是脂评本，甚至是较早的脂评本。

双行批无署名 苏联抄本双行批均无署名，而庚辰诸本的双行批，与此本共有的，却偶有署名。照通常情况，同一批语，在不同本子，有署名的，可能较没有署名的为早。但是脂砚斋整理的甲戌本，双行批就都不署名，因此单凭此一事实，不能确定抄本时代的先后。

抄本分回情况 苏联抄本第十七、十八两回仅有一共同回目，但两回文字已分开。庚辰、己卯本的回目和题前诗，都和此本相同。但两回文字并未分开。第十九回自“话说贾妃回宫”开始，并有“情切切良宵花解语，意绵绵静日玉生香”回目。庚辰本第十九回虽然也从“话说贾妃回宫”分开，但第十八、十九回都没有回目。这种情况最能显示出红楼梦原稿的真相。第一回正文说：“后因曹雪芹于悼红轩中披阅十载，增删五次，纂成目录，分出章回。”这些正是“纂成目录，分出章回”的痕迹。我们可以说，没有分回和没有回目的红楼梦，乃是最接近原稿的红楼梦。根据这三回的分合情状，我们可以说庚辰、己卯本的底本应该早于苏联抄本的底本。不过实际情况并不如此简单，不可一概而论。苏联抄本最特别的是，最后一回是第七十九回，而此回实包括第八十回在内，文气一直贯注到底，其间并无分回之处，也未用任何符号表示可以分回。此抄本第七十九回回目的是“薛文龙悔娶河东狮，贾迎春误嫁中山狼”。和庚辰本相同。根本无第八十回回目。苏联本在分回中间的文字作“连我们姨老爷时常还夸呢！金桂听了，将脖项一扭。”语气衔接紧凑。庚辰本只在姨老爷时常还夸呢下加“欲明后事，且见下回”两句套语。又在“金桂听了”上加“话说”二字，这样便将两回分开。红楼梦这类未分回的原稿，和分开回目蜕变的痕迹是最清楚不过的。如果按照第七十九、八十回分合的情状，似乎苏联本又是早过庚辰本的底本的。还有第二十二回，苏联本止于回末元迎探惜四个谜语，第一个谜语注云：“此是元春之作”。第二个谜语注云：“此是迎春之作”。第三个谜语注云：“此是探春之作”。第四个谜语注云：“此是惜春之作”。既没有庚辰本四个谜语下文句较繁的双行批；更没有惜春谜上“此后破失，俟再补”的眉批。苏联本和庚辰本此回都是写到元迎探惜四个谜语戛然而止，而庚辰本在回末另一叶有“暂记宝钗制谜”及丁亥夏畸笏叟“此回未

成而芹逝矣，叹叹”的批语。

由此看来，苏联本、庚辰本的底本是相同的，苏联本的底本可能还较早。庚辰本根据四阅评本，还加添了后来的评语，回末有畸笏叟丁亥（一七六七，后于庚辰七年）批语，便是很明白的证据。

抄本有一回回首和三回回末均题为《红楼梦》，“这又是红楼梦版本史上的一桩大事”苏联抄本没有书前题页，各回所题的书名作《石头记》。但第十回回首标题作“红楼梦第十回”，第六十三回、六十四回、七十二回的回末则题为“红楼梦卷六十三回终”、“红楼梦卷六十四回终”、“红楼梦卷七十二回终”，这又是红楼梦版本史上的一桩大事。一般红学家因为甲戌、己卯、庚辰诸本都题作《脂砚斋重评石头记》，有正戚本单署《石头记》，故都认为从程高刻本才署名为《红楼梦》。陈仲笙《谈己卯脂砚斋重评石头记》一文中提出己卯本回末一个标题，现在苏联抄本又发现有三回回末和第十回回首都标出了《红楼梦》的书名，证明在曹雪芹生前用《红楼梦》做书名，是毫无疑问的了。己卯本和苏联抄本是两个早期的脂本，这时“纂目录”、“分章回”的工作尚未十分完成，原书的书名还有删改未尽的痕迹，由此也可看出苏联抄本有些地方是早过庚辰本的。

抄本第六十四回回首回末的类型“乃是早期红楼梦的形象” 还有，我们知道影印庚辰本原缺第六十四回，是用己卯本的补抄本来填补的。现在苏联抄本的第六十四回，回目“幽淑女悲题五美吟，浪荡子情遗九龙佩”，后有题诗曰：“深闺有奇女，绝世空珠翠，情痴苦泪多，未惜容颜憔悴，哀哉千秋魂，薄命无二致，嗟彼桑间人，好丑非其类。”回末作“正是：只为同枝贪色欲，致教连理起戈矛。”这种回首回末的类型，乃是早期红楼梦的形象，以后才逐渐被删改净尽。可见苏联此回抄本是较现存各抄本为早的。苏联抄本此回开首还有一段文字，和正文一样。这一段文字不见于庚辰、己卯本，有正本抄在回末正文之外，失去原来的位置。这一段文字的语气温和，出现的位置形式，都和庚辰、己卯两本第一回、第二回以正文姿态出现的总评完全一样。足见苏联此回抄本保存更接近红楼梦原稿的文字，而接近原稿的红楼梦，是用《红楼梦》做书名的。

全部苏联抄本的优点想来还很多，可惜匆匆数日，只不过管中窥豹，略见一斑罢了。我曾问缅甸希科夫教授，何日可将此抄本影印流通？他说希望在两三年内完成校勘工作后付印。我愿意将这好消息，报告给海内外爱好红楼梦的朋友，不久又可看到一部相当完整而又确是很早期的脂评本了！

美新处报道美中国贸易公司董事长谈美中贸易

《将在美国二十个城市巡回举办中国交易会》

【美新处纽约十二月六日电】题 将在美国二十个城市巡回举办中国交易会

中国贸易公司董事长查尔斯·艾布拉姆斯对海外记者俱乐部的会员说，中国友好交易会“定于一九七五年十月十五日在费城市政中心开幕，将于两年期间共在二十个美国城市巡回举办”

“中国友好交易会”巡回地点包括纽约、洛杉矶、旧金山、芝加哥和华盛顿特区等

艾布拉姆斯先生是在访问中华人民共和国之后在这个俱乐部讲话的，他在中国不仅参加了广州商品交易会，还同北京、上海和天津几个重要工业中心的贸易官员和经理们进行了会谈

中国贸易公司自一九七一年设立以来，已经同这个人民共和国的七个重要的贸易公司建立了业务关系

他转告说，这七个进出口公司都将参加交易会，主要目的是向美国消费者介绍中国产品，交易会除展出中国商品的样品之外，还将通过电影、模型和复制品介绍“新中国”的情况

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

艾布拉姆斯先生说，将成为人们注意的中心，美国人可以在那里购买物品，据艾布拉姆斯先生说，当每个城市的交易会结束之后，计划将友谊商店“作为一个独立的单位留下来”

艾布拉姆斯先生说，根据保守的估计，可能将有五百万美国人看到这个称谓“小型广州商品交易会”的巡回展览

艾布拉姆斯先生说，中国提供的商品的种类越来越多，其中有一些是相当先进的，比如德国就进口照像机的透镜，一些美国采购机构——如联合百货公司等——已开始买进中国货物，美国向中国出口的商品种大多数是农业产品

英报报道 《向中国的出口下降了八百万英镑》

【本刊讯】英《每日电讯报》十二月四日以《尽管在北京举行了展览会，但向中国的出口下降了八百万英镑》为题报道。尽管去年在北京举行了英工业技术展览会之后出现了一些希望，但是英国同中国的贸易额比去年要低。向中国的出口为五千六百二十万英镑，而去年同期为六千四百二十万英镑。从中国的进口数字为五千六百五十万英镑，而去年同期为三千八百八十万英镑。英国帮助为中国产品找寻市场已在进口的增加方面起了作用，通货膨胀对英国物价的影响使出口数字的差额更明显，但是出口商们希望在今年剩下的几周内有着相当大的增加，并说他们对同中国进行的贸易的进展感到相当满意。与此同时，美国和日本同人民共和国的贸易增加了许多，而且正在稳固地增长。美国人由于出售了飞机和农产品而有了贸易顺差。